

COLLÈGE
FRONTIÈRE



FRONTIER
COLLEGE

Collège Frontière • L'alphabétisation, une leçon pour la vie.

Des partenariats hauts en couleurs



L'ALPHABÉTISATION, UNE LEÇON POUR LA VIE.

Collège Frontière est un organisme d'alphabétisation pancanadien. Nous croyons que l'alphabétisation est un droit fondamental. Nous travaillons avec des bénévoles et des partenaires communautaires afin d'aider les individus à développer les compétences et la confiance en soi nécessaires à la réalisation de leur plein potentiel et à leur pleine contribution à la société.

www.collegefrontiere.ca ➔ 1 800 555-6523

Sous la présidence d'honneur de Son Excellence le très honorable David Johnston, C.C., C.M.M., C.D., C.O.M, Gouverneur général du Canada et Commandant en chef du Canada

Numéro d'enregistrement des organismes de charité de Collège Frontière : 10740 8445 RR0001

Numéro d'enregistrement des organismes de charité de la Fondation de Collège Frontière : 89254 9965 RR0001



Ce rapport est imprimé avec des encres à base végétale sur du papier composé à 10% de fibres postconsommation obtenues à partir de pâte blanchie sans chlore pour être entièrement recyclable.

Message des présidentes des C.A.

En 2008, Collège Frontière a lancé un plan stratégique triennal qui mettait de l'avant 3 objectifs :

1 Accroissement de nos capacités dans les provinces et territoires ;

2 Innovation et développement du leadership ;

3 Utilisation de la technologie pour communiquer.

Nous avons atteint ces trois objectifs et nous sommes fiers de souligner le fait que malgré le climat financier difficile, nous avons accru notre financement. Ce qui est encore plus impressionnant, c'est que nous avons rejoint 32% plus d'apprenants que les années passées.

En s'appuyant sur nos accomplissements, nous avons jeté les bases de notre plan stratégique pour 2011-2014 :

COMMUNAUTÉ : Apporter un soutien aux communautés et partenaires pour créer et gérer des activités accessibles, flexibles et efficaces là où se trouvent les plus grands besoins.

COMMUNICATIONS : Consolider le profil et la notoriété de l'organisme en faisant connaître notre histoire sur une plus grande échelle et en favorisant les engagements plus ciblés.

LEADERSHIP : Influencer le dialogue public et encourager des innovations qui soutiennent la littératie en s'engageant et en participant au partage des connaissances et ce, au sein de divers secteurs, domaines et communautés d'intérêts.

DURABILITÉ : Assurer notre viabilité à long terme par le biais du développement de stratégies proactives de financement et de performance.

En continuant à maintenir des liens solides entre Collège Frontière et ses partenaires, nous sommes certaines qu'en 2014, nous pourrions encore une fois présenter d'impressionnants résultats. Nous sommes fières d'être au service d'un organisme dont l'action renforce nos communautés en améliorant les niveaux de littératie des individus les plus vulnérables de notre pays.

Lynn McDonald
Présidente, Collège Frontière

Janet Cloud
Présidente, Fondation de Collège Frontière



Lynn McDonald, Présidente
Collège Frontière



Janet Cloud, Présidente
Fondation de Collège Frontière

Message de la présidente-directrice générale



Sherry Campbell
Présidente-directrice générale
Collège Frontière

Les partenariats sont depuis toujours au cœur de notre action. En 1899, notre fondateur, Alfred Fitzpatrick, s'est engagé dans un partenariat avec les hommes qui avaient besoin de son aide pour améliorer leurs compétences en lecture et en écriture. Ces hommes travaillaient sur des chantiers de chemin de fer, dans les camps de bûcherons et dans les mines. Fitzpatrick mobilisait des bénévoles pour en faire des ouvriers-enseignants qui sont eux aussi devenus des partenaires qui ont changé la vie des gens.

Aujourd'hui, Collège Frontière peut compter sur des milliers de partenaires et nous les saluons tous dans ce rapport annuel.

Nos **PARTENAIRES COMMUNAUTAIRES** – qui partagent notre passion envers l'alphabétisation et qui invitent Collège Frontière à collaborer avec eux.

Nos **DONATEURS** – les gouvernements, entreprises, fondations et individus qui croient si fortement en notre mission qu'ils décident de nous soutenir financièrement.

Les **INDIVIDUS** – nos bénévoles qui se sont engagés à donner leur temps et leur énergie à nos apprenants.

Les **MILLIERS D'APPRENANTS** – qui ont le courage de devenir partenaires avec nous pour améliorer leurs compétences en lecture et en écriture.

Au nom des enfants, des adolescents et des adultes avec qui nous travaillons, j'aimerais remercier tous les partenaires qui soutiennent Collège Frontière. C'est un réel plaisir de partager notre mission avec nos bénévoles, nos donateurs et nos employés.

En terminant, à chacun des apprenants qui possèdent la force et le courage de franchir notre porte, merci de confier votre démarche d'apprentissage à Collège Frontière. C'est de ce partenariat dont je suis la plus fière.

Sherry Campbell

Présidente-directrice générale, Collège Frontière

Nos ouvriers-enseignants ont travaillé côte-à-côte avec travailleurs agricoles durant la journée et les ont aidés à améliorer leurs compétences en lecture et en écriture durant la soirée.

500

Collège Frontière collabore avec plus de 330 partenaires communautaires à travers le Canada. La valeur de ces partenariats est de plus de

660 000 \$

(locaux, supervision, matériel et collations).

Nos bénévoles ont travaillé avec plus de

17 000

participants à travers le Canada, ce qui inclut nos apprenants, les enfants qui ont pris part aux camps de littératie pour les enfants autochtones et ceux qui ont visité nos tentes de lecture.

Nous avons rejoint plus de

3 200

enfants dans les camps de littératie pour les enfants autochtones se déroulant dans plus de 50 communautés.

DES INITIATIVES À TRAVERS LE PAYS 2010 – 2011

Plus de

2 500

participants ont participé à 130 ateliers et formations communautaires portant sur la littératie.

Nous avons distribué

39 340

livres à travers le Canada, ce qui représente une valeur de près de 40 000 \$.

Nos bénévoles ont effectué plus de 120 000 heures de bénévolat au sein de Collège Frontière. Ceci représente une valeur de

2 172 000 \$.

Nous avons organisé 17 relais communautaires rejoignant plus de

700

participants à travers le pays.

Ce qui suit constitue un échantillon des partenaires communautaires de Collège Frontière à travers le Canada.



Take a Hike ↓

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Take a Hike est un programme éducatif alternatif offrant aux jeunes à risque un soutien académique et personnel ainsi qu'un engagement au sein de la communauté. Ce programme basé à l'école secondaire John Oliver accueille les bénévoles de Collège Frontière pour qu'ils travaillent de façon individuelle avec les jeunes. Les bénévoles agissent à titre de tuteurs et de mentors afin d'aider les jeunes à développer leur confiance en soi et à améliorer leurs compétences académiques.



« Les bénévoles de Collège Frontière se sont non seulement engagés envers la mission et la vision du programme mais aussi envers le succès des jeunes. Ils ont répondu aux besoins des jeunes en partageant leur expertise et leurs qualifications. Les salles de classe sont des lieux en constante évolution, où il y a beaucoup d'action. Les bénévoles de Collège Frontière ont été très ouverts et se sont bien adaptés à ce type d'environnement. »



– Michelle Berry, Directrice générale, Take a Hike





Stan Daniels Healing Centre ↓

ALBERTA

Depuis plus de 20 ans, les services de soutien aux autochtones de l'Alberta, les *Native Counselling Services of Alberta* gèrent le Stan Daniels Healing Centre, un centre correctionnel communautaire. Les résidents du centre sont à divers stades de leur sentence, incluant l'emprisonnement à sécurité minimale et la libération conditionnelle partielle ou totale. À titre de partenaire communautaire, l'équipe salariée du centre participe à la formation des tuteurs de Collège Frontière et réfère des résidents à au programme.

Les tuteurs et les apprenants de Collège Frontière prennent ainsi part au *Quest for Success Transition to Employment program*, un programme de transition vers l'emploi. Ensemble, ils établissent des objectifs pour travailler sur les compétences en lecture, en écriture et sur d'autres matières telles que la gestion financière afin de se diriger vers le marché de l'emploi ou de poursuivre leur éducation.



École communautaire

↓ St. Mark

SASKATCHEWAN

École communautaire St. Mark, on retrouve 17 langues différentes, 33 pays d'origine différents et approximativement un tiers de la population est autochtone. Avec une telle diversité d'apprenants, les bénévoles de Collège Frontière ont l'occasion de découvrir de nouvelles cultures et il en est de même pour leurs apprenants. Collège Frontière et cette communauté entretiennent un partenariat depuis de nombreuses années et nous leur offrons un programme de tutorat individuel ainsi qu'un club d'aide aux devoirs qui a plus d'une fois fait ses preuves.



Hollow Water First Nation ↓

MANITOBA

Hollow Water First Nation est une communauté Anishinaabe située approximativement à 190 kilomètres au Nord de Winnipeg comptant une population de 1 680 individus vivant à l'intérieur et à l'extérieur de la communauté. La pêche, la chasse, la trappe et la récolte du riz sauvage sont à la base de l'économie de la communauté en plus d'autres entreprises et services commerciaux.

Depuis 2009, Collège Frontière travaille en collaboration avec cette communauté pour offrir un camp de littératie aux enfants et aux adolescents vivant dans la communauté et dans les communautés avoisinantes durant l'été. Les camps bénéficient du soutien de plusieurs acteurs : le directeur des services récréatifs, dans son rôle au sein du Centre de santé et de services sociaux, assure la promotion du camp auprès des parents et s'occupe des inscriptions, les employés du camp sont embauchés au sein de la communauté même et l'école offre un espace et distribue des dépliants et des formulaires d'inscription. En 2010, le Conseil de bande a fourni les salaires des animateurs du camp, des jeunes se sont impliqués bénévolement et des parents et autres membres de la communauté ont participé au camp en partageant leurs connaissances de la langue, de l'histoire et de la culture avec tous les participants.



« Bangii Miskwaadesi Gabeshi (le Camp de la petite tortue), a connu un grand succès cette année à tous les niveaux. Nous avons pu atteindre et maintenir nos objectifs tout au long de l'été : la promotion de notre culture, le développement des compétences en lecture, des repas sains et délicieux et plus que tout, du plaisir ! »

– Kateri Phillips, Coordonnatrice du camp



Les Habitations Jeanne-Mance →

QUÉBEC



Notre partenariat avec la communauté des résidents de ce complexe d'habitations à loyer modique fonctionne à plusieurs niveaux. Nous travaillons avec la communauté entière pour faire de la littératie une priorité : nous animons des cercles de lecture, des tentes de lectures, des clubs d'aide aux devoirs, du tutorat en francisation et nous avons instauré un projet d'écrivain public au sein de la communauté. Nous rejoignons ainsi des résidents de tous horizons et de tous âges par le biais de nos activités de littératie.

« Au cours des cinq dernières années, la contribution de Collège Frontière en matière de littératie a été très bénéfique pour les résidents des Habitations Jeanne-Mance. Les groupes communautaires offrant des services aux résidents de tous âges ont pu ajouter des activités de littératie à leur programmation régulière grâce à l'apport de Collège Frontière. »

– Danielle Juteau, Directrice générale, Corporation des Habitations Jeanne-Mance

Études indépendantes ↓

ONTARIO



En 2008, les consultants en éducation *Angus Lloyd Associates* ont offert leurs services à Collège Frontière. Un de leurs programmes, *Direct Instruction Reading Mastery*, a connu beaucoup de succès auprès de certains de nos apprenants des Études indépendantes. Chaque semaine, les apprenants de Collège Frontière et leurs tuteurs engagés plongent avec enthousiasme dans le merveilleux monde de l'apprentissage de la phonétique.

« Je l'ai vu passer de l'insécurité vis-à-vis le texte qui se trouvait en face d'elle et du scepticisme envers les résultats possibles, à une fierté énorme chaque fois que nous terminons une leçon. C'est un système fascinant qui permet d'atteindre de merveilleux résultats. En tant que partenaires, nous avons développé de solides liens durant ce processus et je partage aussi sa fierté envers ses accomplissements. »

– Ruth-Ellen Soles, Bénévole de Collège Frontière



MetroWorks ↓

NOUVELLE-ÉCOSSE

Collège Frontière et *MetroWorks*, anciennement le Cunard Learning Centre à Halifax, sont partenaires depuis plus de 10 ans afin d'apporter un soutien à des adultes possédant de faibles compétences en lecture. Cette année, 22 tuteurs bénévoles de Collège Frontière travaillent avec des adultes inscrits dans un programme débutant au niveau I (primaire) et cheminent jusqu'au niveau IV (niveau pré-diplôme d'équivalence d'études secondaires). La plupart des apprenants sont des nouveaux arrivants qui ne maîtrisent pas l'anglais et qui se sentent parfois mal à l'aise de poser des questions. C'est pour cette raison que les instructeurs nous affirment que le soutien en classe apporté par nos tuteurs est d'une valeur inestimable pour répondre aux besoins individuels de ces apprenants et pour les aider à développer leurs compétences et leur confiance en soi.



« Je travaille avec des apprenants adultes et ces interactions me motivent. À chaque session, je ressens un sens de soi renouvelé parce qu'ils partagent directement avec moi l'importance que revêt le tutorat dans leur vie. Les apprenants apprécient réellement le fait d'avoir un tuteur pour les aider et de mon côté, en tant que bénévole, j'apprécie aussi le fait de pouvoir apporter mon soutien à un individu. J'aime aussi appuyer les nouveaux tuteurs bénévoles qui, en se joignant à Collège Frontière, apprennent beaucoup et se créent des souvenirs inoubliables. »

– Jennifer Given, Tutrice bénévole



La Société du Docteur Margaret Strang

La Société du Docteur Margaret Strang reconnaît et célèbre les donateurs qui se sont engagés à inclure Collège Frontière dans leur testament. La Société a été nommée en l'honneur du D^r Margaret Strang, la première femme à devenir ouvrière-enseignante qui, voyageant à dos de cheval, donnait accès à l'éducation aux enfants des communautés isolées du Nord. Vous pouvez devenir membre de la Société Margaret Strang en communiquant avec nous pour nous informer du fait que vous avez inclus Collège Frontière dans votre testament.

Collège Frontière aimerait remercier les membres de la Société suivants :

Betty I. Bethune
Jonathan Broadberry
Jo Campbell et Don Coulombe
Philip Fernandez
Dr. Jeffrey Goodman
Catharine Heddle et Terry Lee
Ann Jackson
Elizabeth LeWarne
Joyce Matthews
David and Patricia Morton
Peter N. Roberts
Anonyme (3)

Centre communautaire

↓ Sainte-Anne

NOUVEAU-BRUNSWICK

Collège Frontière et l'Association multiculturelle de Fredericton (AMCF) ont constaté le besoin d'offrir un club d'aide aux devoirs pour les nouveaux-arrivants francophones. Ils ont conjointement mis ce programme sur pied. Tandis que Collège Frontière offre des tuteurs formés, l'AMCF offre un service de transport pour les apprenants. Le programme a lieu dans la salle multiculturelle du Centre Sainte-Anne, un endroit familier pour les apprenants.

Partenaires financiers

Sans nos **partenaires financiers**, nous ne pourrions tout simplement pas offrir nos programmes et services. Comme il existe plus de 160 000 organismes à but non lucratif au Canada, nous sommes extrêmement reconnaissants que ces donateurs aient choisi d'appuyer Collège Frontière.

La Fondation Morrison

Fondée en 1978 par Katherine et Russell Morrison, cette fondation se concentrait à l'origine sur l'éducation et sur l'allègement de la pauvreté au Canada et à l'étranger. Depuis 1991, les Morrison sont des alliés indispensables à la mission de Collège Frontière qui vise à changer des vies par le biais de l'alphabétisation et de l'apprentissage à vie. Leur contribution extraordinaire de **2 230 000 \$** destinée presque entièrement à notre financement de base a permis à Collège Frontière d'offrir ses services, notamment des clubs d'aide aux devoirs situés au cœur des communautés les plus vulnérables, des cercles de lecture pour les femmes et enfants vivant dans des maisons d'hébergement et des cours d'anglais langue seconde pour les nouveaux canadiens qui sont marginalisés.

« Collège Frontière atteint un grande productivité en formant des milliers de bénévoles pour travailler avec les apprenants. C'est une situation gagnante pour tous : non seulement les apprenants réalisent d'importants apprentissages mais aussi, en interagissant avec les apprenants, les jeunes bénévoles gagnent des compétences inestimables qui leur dureront toute une vie. Nous appuyons Collège Frontière parce que l'organisme rejoint les gens qui ont les plus grands besoins en matière d'éducation et qui y ont le moins accès. »

– Katherine et Russell Morrison

SOUTIEN GOUVERNEMENTAL

- Cabinet du Premier Ministre du Québec
- Citoyenneté et Immigration Canada, Gouvernement du Canada
- Ville de Montréal
- Ville de Toronto
- Gouvernement de l'Alberta
- Gouvernement du Manitoba
 - Ministère des Affaires autochtones et du Nord
- Gouvernement du Manitoba
 - Ministère de l'Éducation
- Gouvernement de la Saskatchewan
 - Ministère de l'Éducation
- Ressources humaines et Développement social Canada, Gouvernement du Canada
- Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale du Québec
- Ministère du Développement social du Nouveau-Brunswick
- Bureau de l'alphabétisation et des compétences essentielles, Gouvernement du Canada
- Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration de l'Ontario
- Ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario
- Ministère de l'Éducation de l'Ontario
- Ministère de la Formation, des Collèges et des Universités de l'Ontario
- Secrétariat aux affaires autochtones du Québec



CONSEIL D'ADMINISTRATION DE COLLÈGE FRONTIÈRE

EXÉCUTIF

Lynn McDonald – présidente
*Directrice corporative et ancienne Directrice exécutive
des Marchés mondiaux CIBC*

Brian R. Clark – vice-président
*Gestionnaire, Pipelines & Distribution, Imperial Oil
Limited, Raffinement & Approvisionnement*

Michele Wright – vice-présidente
Avocate, Section des litiges, Ville de Toronto

Bruce Munro Wright – trésorier
Associé, Bureau de Vancouver, Goodmans

Claude Lessard
Professeur, Université de Montréal

Neil Levine

PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE

Sherry Campbell
*– Présidente-directrice générale, Collège Frontière
PDG, Fondation de Collège Frontière*

GOVERNORS

Janet Cloud – Vice-présidente, Opérations, Advantage
Group International, Inc.

Dwight Dorey – CEO, Consulting Business

Nancy Evans – Vice-présidente, Communications et
Relations avec le milieu, Electrical Safety Authority

Terry Lee – Gestionnaire de risque, Évaluation du risque
et intervention, Société d'assurance-dépôts du Canada

Kevin McGuire – Gestionnaire, Relations
gouvernementales et politiques de santé, Oncologie –
Ontario, Hoffmann-LaRoche Limited

Claire McKay

Janet McMurtry

David Morton – Ancien PDG, Quakers

Bill Shallow – Ancien président-directeur général,
Avalon Community College

Andrew Stewart – Vice-président, Services aux
entreprises et mise en marché, Compugen Inc.

Roger Wolff – Professeur émérite de la gestion des
opérations à l'Université de Victoria

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DE COLLÈGE FRONTIÈRE

EXÉCUTIF

Janet Cloud – présidente
*Vice-présidente, Opérations,
Advantage Group International, Inc.*

Eric J. Sinclair – vice-président
Président, TMX Datalinx

Carolyn Purden – secrétaire
Présidente, Purden Communications

Greg Doyle – trésorier
Ancien Associé chez KPMG

DIRECTEURS

Dixie Allen
*Vice-présidente, Conseillère financière sénior,
Assante Capital Management*

Sonia Baxendale
*Ancienne vice-présidente exécutive, CIBC et
présidente des marchés du détail CIBC*

Nancy Evans
*Vice-présidente, Communications et Relations avec
le milieu, Electrical Safety Authority*

Dr. Jeffrey D. Goodman
*Conseiller financier sénior, Assante Financial
Management Ltd.*

Mark Neale
*Vice-président, Région de l'Ouest du Canada, Dundee
Wealth Management*

Andrew Stewart
*Vice-président, Services aux entreprises et mise en
marché, Compugen Inc.*

Michele Wright
Avocate, Section des litiges, Ville de Toronto

MEMBRES HONORIFIQUES DU C.A.

L'Honorable Roy McMurtry
Sénateur Michael Meighen
Dr. James H. Morrison – Historien de Collège Frontière

2010 – 2011 Donateurs annuels

(1er avril 2010 – 31 mars 2011)

1 000 000 \$ +

The Morrison Foundation

100 000 \$ +

De Beers Canada
Great-West Life, London Life
et Canada Life
Hydro One Networks Inc.

50 000-99 999 \$

Fondation Imperial Oil
Fondation Trillium de
l'Ontario
Ontario Power Generation
Groupe financier Banque TD

25 000-49 999 \$

Fondation Alcoa
Broadridge Financial
Solutions (Canada) Inc.
Brock University
Bruce Power
Fondation CanWest Global
Fédération des enseignants
du primaire de l'Ontario
Succession de Margery
Disette
Humber College
Université Laurentienne
Gerald T. McCaughey
Association des enseignants
anglophones catholiques
de l'Ontario
Fédération des enseignants
des écoles secondaires de
l'Ontario
Fédération des enseignants
de l'Ontario
Power Workers' Union

Fondation RBC
Ryerson University
Banque Scotia
Groupe TMX
Université d'Ottawa
University of Toronto
University of Windsor

10 000-24 999 \$

CIBC Mellon
Janet Cloud
Cogeco Data Services Inc.
Cohen LLP, Barristers &
Solicitors
Confederation College
Fondation Deutsche Bank
Americas
Succession d'Evelyn Annie
Fenwick
Lakehead University
London Drugs
Financière Manuvie
MasterCard Canada Inc.
David et Patricia Morton
Groupe financier Banque
Nationale
Nipissing University
Douglas F. Parkhill
Pearson Canada Social
Committee
Fondation Communautaire
de Saskatoon
Sheridan College
Succession de Miss Betty L.
Sherman
St. Paul's University College
Wawanesa Mutual Insurance
Company
Fondation R. Howard
Webster

5 000-9 999 \$

Atlantic Lotteries
Barrick Gold Corporation
Sonia Baxendale
Bennett Jones LLP
Beqaj International Inc.
Fondation J. P. Bickell
Blake, Cassels & Graydon LLP
Marchés financiers BMO
Bombardier Inc.
Borden Ladner Gervais LLP
CanDeal
Cassels Brock & Blackwell
LLP
Groupe CGI Inc.
Groupe CNW
Compugen Inc.
Davis + Henderson
Deloitte
Dion, Durrell & Associates
Inc.
Greg Doyle et Carol
Bellringer
Ernst & Young LLP
Fidessa Canada Corporation
General Mills Canada
Corporation
Genworth Financial Canada
Hugh R. Hanson
Harold Crabtree Foundation
Hewlett-Packard Canada Ltd.
Hibernia Atlantic
IBM Canada Ltd.
IRESS Market Technology
Canada LP
Arden King
Joy Levine
Ron Joyce Foundation
Markit Group Limited
McCarthy Tétrault LLP
Fondation McLean
Microsoft Canada Inc.

MTS Allstream Inc.
Newedge Canada Inc.
Odlum Brown
Osler, Hoskin & Harcourt LLP
Fondation Paloma
Penson Financial Services
Canada
PricewaterhouseCoopers LLP
Random House of Canada
Limited
Scotia Capital
Fondation Scott Island
Fondation de la famille
Sifton
SIX Telekurs
Standard & Poor's
State Street Trust Company
Canada
Solutions d'affaires TELUS
Telus Corporation
Thornton Grout Finnigan LLP
Torys LLP
Visa Canada
Fondation de Winnipeg

2 500-4 999 \$

Fondation de la Famille Birks
Fédération canadienne de
l'entreprise indépendante
CBC Radio-Canada
Fondation du CHUM
Coast Capital Savings Credit
Union
Codefusion Communications
Inc.
David Cuthbertson
Nancy K. Evans
Fondation Hal Jackman
Liftown Limited
Lynn McDonald
McNally Robinson
Booksellers

Navigator Limited
Mark Neale
Carolyn Purden
Fondation du Club Rotary
de Toronto
Woodbine Entertainment
Group
Bruce Munro Wright

1 000-2499 \$

Air Born Productions Inc.
Lynne Alex
Andrew Peller Limited
Fondation Azrieli
William E. Barnett
John Barron
Bickleite Limited
Ann Boston-Reamey
Walter et Christine Boyd
Briar Building Group
Limited
Sherry Campbell
Association Canadienne
pour l'étude pratique de
la loi en éducation
Fondation de la Famille
Charney
Brian R. Clark
Michael et Honor de Pencier
David W. S. Dunlop
East York Scarborough
Reading Association
Gavin Ezekowitz
Fondation communautaire
de Fredericton
Catherine Graham
Paul J. Greene & Co.,
Insurance & Financial
Services
Catharine Heddle et Terry Lee
Gillian L. Howard
Trung Hieu Huynh
Fondation Hylcan
Fondation Norman et
Margaret Jewison
Sandra Jones
Paul Jurist
John Kim

Lant & Co. Insurance
Brokers Ltd.
Charlene Lockner
Mackenzie Financial
Corporation
Cathy J. Mann
Susan Manwaring
Janet McMurtry
Peter Morgan
Peter Odell
Patricia O'Malley
Eric Plato
Kathleen Pomrenke
Janice Rubin
Geoffrey Rytell
Jackie Seaton
Vincenza Sera
Eric Sinclair
Fondation Conn Smythe
Andrew J. Stewart
Gordan W. Tani
Christine Thomlinson
Fondation communautaire
de Toronto
UBS Securities Canada Inc.
Fondation Unilever Canada
Fondation Quadra de
Vancouver
Whirl Inc.
Alfred G. Wirth
Richard Worzel
Fondation de la Famille
Zellers

500-999 \$

Advantage Group
International Inc.
Altius Architecture Inc.
Audemars-Rivero Fund
Autodesk Inc.
Florence Barwell
Harry Beach
Barbara Beatty et Elizabeth
Huntsman
Paul Beeston
Paul Bennett
Beutel Goodman &
Company Ltd.

S. Jayne Bredin
Camcarb
D.F. Caponi Insurance
Agency Ltd.
The CG&B Group Inc.
Maurice Copithorne
Margot Curry
Den Bosch & Finchley
David Feather
Lesley Ferrier
Sheila Leah Fischman
Grant Thornton LLP
Tovi Grossman
Jean Hamm
Harlequin Enterprises Ltd.
HarperCollins Canada Ltd.
John A. Heddle
John Hortop
Tom Howell
Sylvia Kadlick
Karen Labuik
Kobo Books
Neil Levine
J. Alexander Lowden
Larry A. Lundy
M.A. O'Kane Consultants
Inc.
Scott MacDonald
Scott Mackie
Fondation Manchee
Fondation Charles et
Florence Martin
Deborah Matthews
Brian McAndrew
Mary McDougal Maude
McGovern, Hurley,
Cunningham
McMillan Binch Mendelsohn
LLP
Miller Thomson LLP
Catherine Milne
Minto Group Inc.
Dan Misener
James Morrison
Murakami Design Inc.
North Toronto Business &
Professional Women's Club
Northern Edge Construction
Services Ltd.

Norwood Windows
Joanna Oda
Cara-Marie O'Hagan
Harold and Madeline E.
Oliver
Colin S. Paterson
R.S. Kane Limited
Joan S. Ridout
Royal Bank of Scotland
Simon & Schuster
Rosslyn Swanson
Chiara Switzer
Peter Tadros
Nanci E. Turk
Bonnie L. Walsh
Harry Welch
Roger Wolff
Michele Wright
Xerox Canada Ltd.
Paul Yoannou

Dons en nature

Conseil canadien pour
les arts
Centre canadien du livre
jeunesse
Tour du CN
First Book Canada
Flying Dragon Bookshop
Groupe Hachette Canada
Hairy Tarantula Comics &
Games
Hasbro Canada Corporation
Indigo Books & Music Inc.
Kids Can Press
Mark et Christine Lichty
Stuart McLean
North West Company
Ontario Literacy Coalition
Owlkids
Porter Airlines
Scholastic Canada Ltd.
Somerset Academy
Steam Whistle Brewing
David Tovell
Fondation Walrus
Wasaya Airways LP

Bilan de Collège Frontière

	2011	2010
Gouvernements	3 065 354	2 415 662
Fondation de Collège Frontière		
– Campagne annuelle	868 752	960 000
Fondation de Collège Frontière		
– Fonds de dotation	720 029	611 587
Camps d'été pour les enfants autochtones du Lieutenant-gouverneur	776 769	946 097
Librairie	255 052	296 111
Événements	111 036	128 414
Services payants	141 310	89 990
Autres	25 185	31 713
Total – Revenu	5 963 487 \$	5 479 574 \$

Salaires et avantages sociaux		
– programmes	3 140 049	2 904 403
Dépenses reliées à la programmation	1 447 760	1 464 077
Salaires et avantages sociaux		
– soutien administratif	838 436	669 004
Dépenses reliées au soutien administratif	476 692	441 308
Total – Charges	5 902 937 \$	5 478 792 \$

Sommaire des états financiers

Actif		
Actif à court terme	2 941 132	2 880 349
Immobilisations	386 005	334 243
	3 327 137	3 214 592

Passif et actif nets		
Passif à court terme	2 670 567	2 651 997
Autres obligations	165 907	132 482
Actifs nets	490 663	430 113
	3 327 137	3 214 592

Bilan de la Fondation de Collège Frontière

	2011	2010
Revenus d'investissements	1 159 355	2 509 331
Entreprises et fondations	1 792 539	699 888
Dons d'individus et événements spéciaux	810 787	871 327
Fonds recueillis	3 762 681	4 080 546
Charges	603 644	684 272
Revenu net	3 159 037	3 396 274
Dons à Collège Frontière	868 752	960 000
Transfert au fonds de dotation	720 029	611 587

Sommaire des états financiers

Actif		
Actif à court terme	1 526 076	274 211
Investissements	15 139 063	14 776 409
	16 665 139 \$	15 050 620 \$

Passif et actif nets		
Passif à court terme	119 232	75 034
Actif nets	16 545 907	14 975 586

	16 665 139 \$	15 050 620 \$
--	----------------------	----------------------

